



SLOVENSKI STANDARD
kSIST FprEN 16602-70-29:2014
01-februar-2014

Zagotavljanje varnih proizvodov v vesoljski tehniki - Ugotavljanje odvajanja plinskih produktov iz materialov in sestavin, uporabljenih v kabinah vesoljskih plovilih s posadko

Space product assurance - Determination of offgassing products from materials and assembled articles to be used in a manned space vehicle crew compartment

Raumfahrtproduktsicherung - Bestimmung der Abgabe von Fremdstoffen durch Werkstoffe und Bauteile im Mannschaftsraum von Raumfahrzeugen

Assurance produit des projets spatiaux - Détermination des produits de dégazage sous atmosphère pour les matériaux et éléments assemblés utilisés dans le poste d'équipage du satellite habité

Ta slovenski standard je istoveten z: FprEN 16602-70-29

ICS:

49.140 Vesoljski sistemi in operacije Space systems and operations

kSIST FprEN 16602-70-29:2014 en

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

FINAL DRAFT
FprEN 16602-70-29

October 2013

ICS 49.140

Will supersede EN 14100:2001

English version

Space product assurance - Determination of offgassing products from materials and assembled articles to be used in a manned space vehicle crew compartment

Assurance produit des projets spatiaux - Détermination des
produits de dégazage sous atmosphère pour les matériaux
et éléments assemblés utilisés dans le poste d'équipage du
satellite habité

Raumfahrtproduktsicherung - Bestimmung der Abgabe von
Fremdstoffen durch Werkstoffe und Bauteile im
Mannschaftsraum von Raumfahrzeugen

This draft European Standard is submitted to CEN members for unique acceptance procedure. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/CLC/TC 5.

If this draft becomes a European Standard, CEN and CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN and CENELEC in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN and CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN and CENELEC members are the national standards bodies and national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



CEN-CENELEC Management Centre:
Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Table of contents

Foreword	4
1 Scope	5
2 Normative references	6
3 Terms, definitions and abbreviated terms	7
3.1 Terms defined in other standards	7
3.2 Terms specific to the present standard	7
3.3 Abbreviated terms.....	8
3.4 Formula for conversion	8
4 Requirements	9
4.1 Preparatory conditions.....	9
4.1.1 Test specimen preparation.....	9
4.1.2 Cleaning.....	11
4.1.3 Identification.....	11
4.2 Test facility.....	11
4.2.1 General requirements	11
4.2.2 Test chamber	11
4.2.3 Sampling equipment	12
4.2.4 Analytical equipment	12
4.2.5 Resolution (Static): at the slit settings provided, the resolution definition (10 % valley) is within the values listed in Gas supplies	13
4.2.6 Gas supplies	13
4.3 Test chamber certification procedure	13
4.4 Test procedure	14
4.4.1 Test conditions.....	14
4.4.2 Test execution.....	14
4.4.3 Analysis of samples	15
4.5 Acceptance limits.....	15
4.5.1 Materials	15
4.5.2 Assembled articles, experiments and racks.....	15
4.6 Quality assurance.....	16
4.6.1 Data	16

4.6.2	Calibration.....	16
Annex A	(normative) Offgassing evaluation report - DRD	17
Annex B	(informative) Example of test method procedure	19
Bibliography		21
Tables		
Table 4-1:	Slits setting.....	13

Foreword

This document (FprEN 16602-70-29:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/CLC/TC 5 "Space", the secretariat of which is held by DIN (Germany).

This document (FprEN 16602-70-29:2013) originates from ECSS-Q-ST-70-29C.

This document is currently submitted to the Unique Acceptance Procedure.

This document will supersede EN 14100:2001.

This document has been developed to cover specifically space systems and will therefore have precedence over any EN covering the same scope but with a wider domain of applicability (e.g. : aerospace).

1

Scope

All non-metallic materials release trace contaminants into the surrounding environment; the extent to which this occurs is dependent on the nature of the material concerned. In the closed environment of a manned spacecraft contaminants within the atmosphere are potentially dangerous with respect to toxicity and its consequences for the safety of the crew.

This Standard defines a test procedure for the determination of the trace contaminants release by non-metallic materials under a set of closely controlled conditions. The test procedure covers both individual materials and assembled articles.

In this Standard the supplier means the testing authority that is responsible for specifying and executing the offgassing tests.

This Standard describes a test to provide data for aid in the evaluation of the suitability of assembled articles and materials for use in a space vehicle crew compartment. The data obtained are in respect of the nature and quantity of organic and inorganic volatile contaminants evolved when subjected to the crew compartment environment.

This standard may be tailored for the specific characteristics and constraints of a space project in conformance with ECSS-S-ST-00.

Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this ECSS Standard. For dated references, subsequent amendments to, or revision of any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this ECSS Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the more recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies.

EN reference	Reference in text	Title
EN 16601-00-01	ECSS-S-ST-00-01	ECSS system – Glossary of terms
EN 16602-10-09	ECSS-Q-ST-10-09	Space product assurance – Nonconformance control system
EN 16602-70	ECSS-Q-ST-70	Space product assurance – Materials, mechanical parts and processes